



# CORSO DI DIALETTO PARMIGIANO 2018

## presso Famija Pramzàna

### dispensa n. 2

(a cura di Giuseppe Mezzadri)

#### GRAMMATICA

##### Seguito consonanti

##### **Raddoppio della consonante finale:**

Poiché in parmigiano non ci sono parole con pronuncia di doppia consonante (tranne **etto, cesso, ssanta, 60**) si utilizza, secondo quanto proposto dal prof. Capacchi, la doppia consonante per indicare pronuncia breve della vocale precedente.

Esempio: “**j àn ditt**”- “hanno detto”, indica la pronuncia rapida della “i” mentre la grafia “**co dit?**”- “cosa dici?”, è un esempio di pronuncia lenta della “i”.

Altro esempio è “**pòss**”- “pozzo” distinto da “**pòs**”- “posso” e “**pòz**” (poso).

Es. **pèss** (pesce) distinto da **pés** (peggio).

Es. **mèss** (messo) distinto da **méz** (mese o mezzo).

##### Nessi consonantici

«**gl**» e «**sc**» sono nessi consonantici che mancano nel dialetto.

Fa eccezione l'articolo determinativo femminile plurale davanti a vocale: es. **gli óngi** (le unghie)

«**gl**» spesso diventa «**j**»: es. **Paja** (paglia)

Per «**sc**» si usa la forma «**s'c**» es. **s'ciop** (schioppo) es. **viss'c** (vischio)

##### Validità delle regole

Esempio di come, seguendo le regole, sia possibile rendere la diversità delle varie pronunce della Provincia:

“vieni con me che andiamo a prendere un caffè”

“**véna con mi ch'andemma a tór un café**” (dialetto di Parma)

“**vénna con mi ch'andémma a tór un café**” (dialetto es. di Collecchio)

## L'ARTICOLO

### determinativo

#### a) Maschile singolare:

« <b>al</b> » davanti a consonante	es. al libbor	= il libro
« 'l » se preceduto da vocale	es. tó 'l succor	= prendi lo zucchero
« l' » se seguito da vocale	es. l' äzon	= l'asino

#### b) Maschile plurale:

« <b>i</b> » davanti a consonante	es. i dént	= i denti
« <b>j</b> » davanti a vocale	es. j oc'	= gli occhi

#### c) Femminile singolare:

« <b>la</b> » davanti a consonante	es. la mama	= la mamma
« l' » davanti a vocale	es. l'alma	= l'anima

#### d) Femminile plurale:

« <b>il</b> » davanti a consonante	es. il ca	= le case
« <b>ilj</b> » davanti a vocale	Es. ilj amighi	= le amiche
« <b>gli</b> » davanti a vocale	(Anche «gli ongi»)	

### Indeterminativo

#### a) Maschile :

« <b>un</b> »	Es. un omm	= un uomo
« 'n » se preceduto da vocale	Es. senza 'n gòss	= senza un goccio

#### b) Femminile:

« <b>una</b> »	Es. una ca	= una casa
« 'na » se preceduto da vocale	Es. cme 'na volta	= come una volta
« n' » se seguito da vocale	Es. n' ältra volta	= un'altra volta

## **FORME DEL VERBO**

Le forme dei verbi parmigiani concordano, in linea di massima, con quelle della lingua con la differenza rispetto alla lingua: le forme del passato sono infatti solamente tre anziché cinque, mancando nel dialetto il passato remoto (es. io andai) e il trapassato remoto (es. io fui andato). Come nella lingua, nel dialetto parmigiano si hanno tre tipi di coniugazioni: prima coniugazione : verbi in **-ar** (magnär, sonär ) seconda coniugazione: verbi in **-er** come (tazér) terza coniugazione: verbi in **-ir** (sentir). In realtà con l'evoluzione della grafia sarebbero quattro e non tre perché vi sono dei verbi quali bojjor (bollire), tossor (tossire) che finiscono in **-or** in conformità alla reale pronuncia degli stessi

## VERBO AUSILIARE AVERE

(non sono elencati tutti i tempi ma soltanto quelli di più comune utilizzo)

<p style="text-align: center;"><b>PRESENTE</b></p> <p>mi a gh' ò (oppure a j' ò - mi gh' ò ) ti 't gh' è (ti a t'è) lu al gh' à (lu 'l gh'à- lu l'à) nojätor a gh' èmma ( a j èmma - gh'èmma) vojätor a gh'avi (oppure vojätor j avì – anche vojätor a gh'i) lór i gh'àn (oppure j àn)</p>	<p style="text-align: center;"><b>PASSATO PROSSIMO</b></p> <p>mi a gh' ò avu (oppure a j' ò avu) ti 't gh' è avu (ti a t'è avu) lu al gh' à avu ( lu l'à avu) nojätor a gh' èmma avu ( a j èmma avu) vojätor a gh'avi avu (oppure vojätor j avì avu – anche vojätor a gh'i avu) lór i gh'àn avu (oppure j àn avu)</p>
<p style="text-align: center;"><b>IMPERFETTO</b></p> <p>mi a gh' äva (oppure a j' äva) ti 't gh' äv (ti a t'arè) lu al gh' äva ( lu l' äva) nojätor a gh' ävon ( a j ävon ) vojätor a gh' ävov (vojätor j ävov) lór i gh' ävon (oppure j ävon)</p>	<p style="text-align: center;"><b>FUTURO</b></p> <p>mi a gh' arò (oppure a j' arò - mi gh' arò) ti 't gh' arè (ti a t'arè) lu al gh' arà (lu 'l gh'arà- lu l'arà) nojätor a gh' arèmma ( a j arèmma ) vojätor a gh'arì (oppure vojätor j arì) lór i gh'aràn (oppure j àran)</p>
<p style="text-align: center;"><b>CONDIZIONALE PRESENTE</b></p> <p>mi a gh' ariss ti 't gh' ariss (ti a t' gh'ariss) anche lu al gh' ariss nojätor a gh' arisson vojätor a gh' arisso lór i gh' arisson</p>	<p style="text-align: center;"><b>CONDIZIONALE PASSATO</b></p> <p>mi a gh' ariss avu ti 't gh' ariss avu (ti a t' gh'ariss avu) lu al gh' ariss avu nojätor a gh' arisson avu vojätor a gh' arisso avu lór i gh' arisson avu</p>

Esempi di utilizzo:

mi a gh' ò di sold

mi a j' ò visst al lädor

### IMPERATIVO NEGATIVO

Sta miga avérogh paura (sta miga avér paura)

Sti miga avérogh paura (sti miga avér paura)

## RENATO - I "BAGOLÓN

Un simpatico "bagolón" che, negli anni '70, ho conosciuto personalmente dalla Nisén di borgo Paglia, era Renato classe 1912. Ero con un gruppo di amici che lo invitarono a raccontarmi le sue avventure in Africa. Non si fece pregare e io, che avevo con me il registratore, potei registrare la "lezione" che riporto quasi integralmente. Iniziò raccontando che aveva girato tutto il mondo ma che, il segno maggiore, lo aveva lasciato in Africa e, più precisamente in Etiopia, in "Tiopia" come diceva lui. La "lezione" cominciò così:

"Al Nilo l'é grand cme la Pärma. Mi a l'ò pasè a nód e m'è còrs adrè trenta cocodrill mo an gh' äva miga paura parchè al cocodrill l'é cme 'n ringol e al gh'à paura dal cioch. Al Nilo al nasa dal lago Tana, ch'l'é lóng di chilometro e po' 'l vén a cascär in Egitt. Al cocodrill al fà 'd j óv chi päron di mlón e il serpent pitón, al gh'j a vè a bévor. Anca la jena la béva j óv".

La lezione, venne interrotta da Carlón: "Renato, se tutti i bévon j óv alóra a nin nasa miga 'd cocodrill". "Ragas siv co' v' diggh? Andigh a vèddor vojätor cme i fan a nasor!". Renato è un po' offeso dall'incredulità dei suoi amici ma continua ugualmente: "A Nairobi s'era bél: a gh'äva un casco ch'a paräva dent'r int 'n armäri. L'é ste li ch'ò catè mojera, 'na donna bassa di capelli e alta di talloni".

Ad Addis Abeba Varesi passò delle belle giornate. Era giovane ed era in forma smagliante. "Na giornäda a séra in citè, a m' vèdd davanti du león sedù in-t-la sträda e mi va a tór 'na rej (rete) e cuchia tutt du. J éron masc' e fèrna".

Quando però la Seconda guerra mondiale entrò nella fase più cruciale anche per Renato cominciarono i tempi duri. 'Na giornäda äva apen'na spianè 'l casco quand è rivè un stucas in picchiata e con 'n aläda al m'à ciapè int la tésta. A m'è 'ndè al sottgola taca l'ombrìggol!" Arrivò poi anche la prigionia che durò 6 anni. Renato ricorda la propaganda degli alleati: "Italiani arrendetevi, dateci la via della capitale e non vi sarà torto un capello. I vostri pieni poderi vi saranno lasciati". "Poderi? Renato co' sérot in sit?" (sit è un podere agricolo) Lo beccò qualcuno ma lui continuò: "Vi hanno promesso i rifornimenti dal Nord e dall'Ovest ma non vi sono giunti". "Cme j ò sentì acsì j ò ditt, co' m'ani tòt p'r un bolgné 'dla ferovia? E m'són aréz. I m'àn ciapè dal '42, naitinfortitu".

Durante la prigionia gli inglesi organizzavano il molto tempo libero dei prigionieri. Una delle cose che più aveva successo erano gli incontri di pugilato.

Renato era giovane e forte e quando fu sfidato da un pugile di Forlì accettò tranquillamente anche perché il Forlivese gli aveva detto "Renato facciamo solo un'esibizione". "Finna a l'otäva ripreza an gh'é gnan ste mäl mo dopa o ciapè 'na nuvla 'd puggn, al m'à dè còlli 'd jopén.

O' ciapè tant puggn ch'a m'éra gnu do orècci ch' a 'n ghé vdäva pu. A gh'äva un nüz ch'a 'l paräva 'na tomaca nostrana e j oc j éron gnu picén cme coj dil galén'ni. A m' paräva d'aver fat n' avtopsia. A m' són desdè a l'ospedäl, che po' ch'són stè quaranta dì.

**Questo racconto è tratto dal libro "Riz e Verzi" di Giuseppe Mezzadri che, assieme agli libri di sua produzione, è possibile scaricare gratis dal Sito della Consulta cliccando su TESTI e quindi su LIBRI DIGITALIZZATI**

## POETI E POESIE

Il 1900 è il secolo che ci darà poeti e poesie scritte in dialetto parmigiano, studiosi e pubblicazioni, canzoni e cori popolari, commediografi, pièce teatrali e attori dialettali. Il governo politico e culturale di Parma, fino a metà del 1800, era stato gestito da autorità esterne alla città; era quindi dominante, logicamente, anche nella cultura parmense un respiro europeo.

Il dialetto prima veniva usato per suscitare comicità, per esprimere battute argute e sconce, saghe popolari; dal '900 invece il dialetto scritto sarà una lingua usata anche da intellettuali locali, da operatori politici per esprimere la forza e la vita autentica del popolo parmigiano.

Il 1900 sancirà l'affermazione di una cultura popolare che si esprime con un proprio linguaggio, sopito per secoli. Sarà, infatti, il secolo dei poeti dialettali Giovanni Casalini, Alfredo Zerbini, Renzo Pezzani, Luigi Vicini; di commediografi come Zileri, Clerici, Adorni, Aimi, Pesce, di attori come i Clerici, Montacchini, Lanfranchi; dei burattinai come i Ferrari. Sarà il secolo che cercherà di dare una logica ed una sua nobile anima al dialetto; verrà meglio definito il dialetto parmigiano attraverso le ricerche di studiosi come il Gorra, il Boselli e Jacopo Bocchialini.

*(Eugenio Caggiati)*

### LA PÄRMA DI FAUSTO Bertozzi

*dalla raccolta di poesie "scarfùlli" Palatina Editrice*

...attraverso una minuscola gocciolina, si racconta la nascita e il tragitto del torrente "Parma", della trasformazione della natura, il lungo e lento scorrere dell'acqua i sassi si limano e diventano sabbia; l'evoluzione del ciclo dell'acqua (pioggia–vaporazione/trasformazione in nuvole, pioggia) e ancora, della trasformazione del paesaggio nel tempo, la formazione delle valli.

*(commento di Ermes Ghirardi)*

## LA PÄRMA

Sòn 'na gossa, 'na gosén'na,  
nas daj mónt sóra al Làgh Sant;  
corr p'r i camp cme 'na putén'na  
e in-t-la giara a ridd e cant.

Vedd Corni là cóntra al cél,  
pas dal Pont ad Langhiràn,  
vers Torciara e '1 so Castél,  
respìr 1' arja ad tant an' fa.

Dal Pont Dat'r e 'd Caprasucca,  
da col 'd Méz ala Stasjón,  
dop' che l'ónnda la m' strabucca,  
par zugàr cóntra aj pilón

pjan pjan riv indo' la giara  
l'è dvintàda ormai sabjón,  
e indo' al sòl e la fumàra  
i s' dividдон séz méz p'r ón.

Po, pu alzéra d' un pjumén,  
tór' n indrè con 'na nuvlén'na  
là indo' rnuss'c', castagni e pén  
i m' fan fèsta cuand spjovzén'na.

Cuand gh'è il rani ch'a sandoccia  
e gh' è al cél infjamè 'd sòl,

col magón las la me poccia  
e vedd Parma tutta in vól.

e pò ancorra par chisa...  
J ò visst Parma col capani...  
Fra mill'ani co' gh' sarà?

Vagh e vén da pu 'd mill' ani

### RENZO PEZZANI

#### Stralcio dall'articolo di Arnaldo Barilli "Anche il dialetto è lingua"

Nell'articolo comparso sulla rivista della Famija Pramzàana Al Pont 'd Méz, Arnaldo Barilli pubblicava i dati di una sua ricerca in cui riportava che sebbene nella nostra città i poeti ci fossero (Angelo Mazza, Jacopo Sanvitale e Alberto Rondani ed erano parmigiani, parmigianissimi) essi pensavano che in dialetto non s'avesse a scrivere che scempiaggini, buffonate o scurrilità; perciò per la loro dignità d'uomini e di artisti, si astenevano dall'affaticarsi per uno scopo così futile e compromettente.

Scrivendo il Biondelli che: «*Nella vita menzognera ed orgogliosa delle corti, i dotti sdegnavano insieme col volgo anche la lingua di lui: forse il popolo non taque sempre, che anzi la satira, il lamento o l'ironia dovettero spesso salire alle sue labbra: ma mancò chi del suo riso o del suo pianto si facesse l'interprete*».

Anche Arturo Scotti, così definiva il dialetto parmigiano:

*'l formaj, picant e gras: l'è bon per parlar mal, per toeur in gir; fiacch e sboccà cmè 'na sojoeula in fass, l'è fort per taccagnar. per maledir. Nient ed fen. nient ed dolz, nient ed grazios ne s' poeul dir col dialett ed Battistén. Mi an so miga cmè i s' fagon i moros a fares cera, a dir ch i s' volen ben.*

E' corretto però informare che Arturo Scotti fu successivamente soggiogato dalla bellezza e dalla forza espressiva del nostro dialetto e in una commemorazione di Renzo Pezzani non esitò a scrivere: "Quando, nel 1930, su "La Giovane Montagna", nella quale Giuseppe Micheli sotto le grandi ali raccoglieva studi e voci d'ogni genere locale, lessi una breve serie di quartine in dialetto intitolate "Nadal" e, sotto, la firma di Renzo Pezzani. Non so ridire la profonda impressione ch'io ne provai, e la gioia vivissima. *Agh sèmma!* — mi dissi — Parma ha finalmente il suo poeta.

E su *Aurea Parma* scrisse: « Mi pare che Renzo Pezzani abbia aperto una via nuova alla nostra poesia dialettale; e bisogna essergliene grati, perché egli ci prova che il nostro rude dialetto può anche esprimere moti dell'animo gentili e delicati ed alti.

**Di seguito due poesie di Renzo Pezzani una "scherzosa", al Salam pramzàn e l'altra più "delicata" come sono quelle del vero Pezzani. Entrambe editate dalla Casa editrice Antonio Battei. Altre poesie del Pezzani sono visionabili nel Sito (POETI E POESIE)**

## Al salam pramzàn

*Där a vón dal salàm, al s' volta indrè  
e s' al ne t' dà queréla al t' lasa andär  
'na zlépa ch' a t' vè 'drè 'n' óra a pirlär.  
Se invéci l' é stè a Pärma e l'à tastè  
'na ftén'na äd coll salàm bén stagionè  
che in-t-al tajär al fa 'na lagormén'na,  
con la péla sutila un po' verdzén'na  
cme un bagarón da mill catè in-t-un prè,  
dóls e pastóz, né tsevvod né salè,  
ròss in-t-al mägör, róza indò l' é gras;  
al s' voltariss e 'l vé diriss:"ragas  
grasja dal compliment. L' é una bontè!"*

## La mnéstra di frè

Al sol al ghe cioca d'istè  
avanti la cesa di frè

E pur, quand a son'na '1 mezdi,  
chi è vec e l'à fama a ven chi.

I venon vestì 'd roba scura,  
pianen cme s'j avisson paura.

J en vec restè senza nisson,  
ch'j àn vist a morir tutti i fiö':

e adessa j en chi car'gh äd mäl  
p'r un mes'c äd gnochett senza säl.

I magnon — nisson ch'a discorra —  
in pressia che forsi agh n'è 'ncorra.

I toch'n il scudeli csi alegri  
Ch' i pär'n il campani dill pegri.

E i tornon d'in dovva j en gnu.

Äd fama p'r incö' 'n s'möra pu.

Agh resta tra l'erba e in-t-i sass  
l'odor äd la mnestra in-t-al grass;

l'odor dal povrett ch'a tarnega,  
l'odor äd miseria ch'a prega;

l'odor äd chili veci bargniffi,  
vestidi 'd vlù frust, mägri, fiffi,

'd chill veci ch'a dorma in-t-la paia,  
ch'in gh'àn né 'd camiza né 'd maia;

la mosca ch'a serca i gnochett  
caschè da 'n cuciär ch'a tarmäva;

qualcosa dla genta ch'as grata:  
un strass, una scärpa, una lata . . .

Davanti la cesa di frè  
al sol, al ghe cioca d'istè.

## GLOSSARI

- Il panciotto	al zilè
- La giacca,	al zachètt
- I pantaloni,	il bräghi
- Le scarpe,	il scärpi, i stvaj
-il fazzoletto da testa,	al fasolètt da co, da néz
- La gonnella,	la sotana
- La borsa per la spesa,	la bórsa dala spéza
- Le ciabatte,	il savati
- La calotta col velo,	la scuffja da pasègg' (anche scoffia)
- La sciarpa	la sjärpa, la själpa
- L' ombrellino,	l' ombarlén
- Il mantello,	la capa, al tabar
- Il soprabito,	al sortù, al sopràbit curt
- La bombetta,	al capel dur, al minén
- I pantaloni a ghetta,	il bräghi con il stafi
- Il corpetto,	al corpett
- Il grembiule,	al scosäl
- Le calze [da uomo, da donna	il calsi da omm, da donna – anche calsètt
- I calzoni al ginocchio,	i braghén

## TERMINI DI CAMPAGNA

-pigiatori,	i mostadór
- La vasca di pigiatura,	al navasól
-cesto, la cesta	al cavàgn, la cavagna <i>an gh'è trisst cavagn ch'al ne véna bón 'na volta a l'an'</i>
-grappoli d' uva,	i grap d' uvva
- Il mosto,	al mòsst
- Il bigoncio, la bigoncia	al sój, sojóla (... <b>an gh'n' ävot miga pu basta 'dla sojóla?</b> A Giorgio che tornava dai bagni di mare
-manici del bigoncio	ilj orècci dal sój <b>al n'è miga véc' al gh'à ancòrra il primmi orècci</b>
- L' acino d' uva	al gran d' uvva
- Il torchio da mosto	al tòrc' da uvva



## ALTRI TERMINI VARI ED ESPRESSIONI

sfortuna	sfortón'na, zlippa, scalòggna
sembra un patto	al pār un pati fat
niente	njénta (anche gnénta)
sono arrabbiato	a sòn rabì, a sòn inchjèt
ho fretta	a gh'ò présja
ho paura	a gh'ò paura, a gh'ò 'na stricca
ho sonno	a gh'ò sonn', a cród dala sonn'
Pensare Mi sembra	pensär, crèddor, ésor d'äviz a m'è devis dal latino <b>mihi visus est</b>
cambiare	cambjär, mudär, baratär
dormire	dormir, polegiär, slofen
podér	podér, magari podissja <b>issja, fussja e magari j éron tri cojón ch'a stampäva i lunäri</b>

## STORNELLATA PARMIGIANA

Musicata da F.Rota, conosciuta anche come *“La Rondanén'na”*, per i parmigiani è l'equivalente di: *“O me bela Madunina”* per i milanesi.)

O rondanén'na bianca nigra e znéla  
ch'at gir al mónd par costruirt al nì  
par ti che téra éla la pu béla?  
Parchè la vris andär a vèddor mi.

Mo l'é Pärma ch'l'é speciäla  
pién'na äd vióli profumädi  
e l'é tanta musicäla  
da fär tutti un po cantär.

Int'il gróndi quand a pióva  
l'acqua t' f a la sérenäda  
e in-t-il tòrri traforädi  
dvénta muzica anca al vént.

O lezgnolén ch'a t' gh'è la góla dora  
indo' ät imparé a cantär 'csi bén?  
Al to gorghègg' da déntor tutti al fóra  
e il coppiètti alóra i s' fan l'océn.

J'ò imparé a stär su 'na pianta  
cla sé spécia in-t-un laghètt  
indo' gh'é un izolètta  
con di ciggn bianch e morètt.

Tutt il siri là sentiva  
i béj cant adla coräla  
e 'l me cór picén al capiva  
che 'csi sól a s' pól cantär

## LA GATTA (Testo di Giorgio Capelli)

Gh'éra 'na volta na pónga  
cla gnäva zo dal tasél  
da 'na schäla bizlónga  
e po sia a mézdì che la sira  
la becäva tutt coll che mi gh' däva  
e po la tornäva su

l'éra dvintäda un'amiga  
ch'la m' gnäva a fär compagnia  
durant la giornäda  
na pónga tanta discreta  
e po anca mólt educäda  
che po l'àn sporcäva gnàn

adésa da un po an la vèdd pu  
j ò miss fóra dal formaj  
mo adésa l' àn vén pu

forsi sarà stè col gatas  
ch'al gira chi sempr' in-t-i copp  
a savì co vól dira na prezensa  
magari sóltant äd 'na pónga  
ch'la t' gira d'atórna  
par mi egh gh'ò 'na vitta acsì vóda  
zugär con anca 'na pónga  
l'è avärogh n'amiga in pu

mo mi ripéns a cla pónga  
ch' la m' fäva tanta compagnia  
a mi ca són sénsa  
e che viv in sté ca chi da mi  
e che da quand són gnu véc  
a ne m' véna a catär pu nisón

## COMPROM DI MUDANT (testo di Giorgio Capelli)

Cómprom di mudant e po do maji e anca socuant calsètt  
che in-t-la me camra dént'r' al me casètt ormäj an gh'è pu gnént.  
Zóntogh po un pär äd guant che in biciclèta a m' zela tutt il man  
e tóm 'na sciärpa äd lana par schivär 'l mäl äd góla e po al fardór.

A t' m'è trascurè bombén, a t' spendi trop par tutt i to divärs ciapén,  
colani, anej, orcén, profumm, sotani e majonsén l'è ora ormäj äd därgh un taj  
senò a s' va in mizeria e in meza ai guaj

.....  
In cuzén'na ti i t' veddon sémpor certo poch bombén  
e mi par sén'na a m' cucch sól un panén o 'na scudéla äd lat  
mi coj surgele a m' són äd sicur imparintè  
e gh'è anca al can che ormäj al ne baja pu parchè l'è a djeta an lu

Parchè m' ät spoze m'al dmand cuäzi tutt i di ch'j ämma pasè  
mi són un cojón cme un zdas mo forsi adésa a farò un pas  
e po a mé scantarò e forsi par pampòggni primma o dop a t' mandarò

.....

i nostor zvinant i m' guärdon sémpor pu da l'ält al bas  
parchè i m' vèddon sémp'r acsì tridlas ch'a pār un vec' sarcón  
coll ch'a m' mètt ados l'é tutta roba da zbator in t'al fos  
parchè ti a t'ghé tén propria gnént.. . 'dla me parsónna acsì

ti p'r un pār äd mudant a t' spèndi tant po cme soquant di me vestì  
Ch'a t' compri sémpor dai cinéz e po ogni quindoz méz  
E adésa va in-s-la fórca che mi a toron da me mädra in borogh flén

**Finale:**

Cla la poverèta ch' l'am spéta con amór propria cme quand j éra putén

**Parlato**

Ragas l'é propria véra che ...la mama l'é sémpor la mama po le, i cinez  
l'an j a pól vèddor e la va a fär speza da Mussi